



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

Jasangarritasun Energetikoaren Legea onartzeak eta Andoaingo Ekintza Energetiko Jasangarriaren Plana lantzeak eraginkortasun energetikoaren arloan politika aktiboa mantentzearen garrantzia aitortzen zuten, baita tokian-tokian ere. Politika hori ez da udal-ekipo eta -eraikinetara mugatu behar; aitzitik, kontuan hartu behar dira ekipamendu eta etxebizitza partikularrak birgaitzeko beharrak ere, energia-hobekuntzara bideratutako birgaitze-jarduketak bultzatzeko.

Ildo horretan, beharrezkotzat jotzen da epe ertain eta luzerako estrategietatik eratorritako Estatuko eta autonomia-erkidegoetako laguntzak udal-laguntzekin osatzea, baldin eta, maila txikiagoan bada ere, hobekuntzak ere badakartzate, eta beste laguntzekin energia-erosotasuna modu jasangarriagoan edo eraginkorragoan hobetzeko helburu bera badute. Laguntzen oinarriek bost jarduera-ildo dituzte:

- Jabekideen komunitateentzako laguntzak:
 - Eguzki-energia termikoaren bidez ur bero sanitarioa (UBS) ekoizteko sistema bat instalatzea.
 - Berokuntza-sistema eta UBS zentralizatu instalatzea, biomasa-galdararekin, edo energia berriztagarrien beste sistema batzuk, banakako kontsumoak kontrolatzeko banaketa barne.
- Etxebizitzen jabeentzako edo gizarte-intereseko elkarreentzako laguntzak:
 - Egungo galdara indibidualak errendimendu handiko gas naturaleko beste batzuekin ordeztzea.
 - Kristalezko itxiturak jartzea (leihoak eta kanpoko atek).
- Merkataritza eta zerbitzu-establezimenduetarako laguntzak:
 - Kristalezko itxiturak (leihoak eta kanpoko atek) aldatzeko

I. KAPITULUA

XEDEA

1. artikulua. Xedea.

Oinarri hauen xedea Andoaingo Udalak, jabeen erkidegoei, etxebizitzetan jabeen eta gizarte-intereseko elkarreentzako energia-eraginkortasuna hobetzeko

La aprobación de la Ley de Sostenibilidad Energética y la elaboración del Plan de Acción Energético Sostenible de Andoain reconocían la importancia de mantener una política activa, también a escala local, en materia de eficiencia energética. Esta política no debe limitarse a los equipos y edificios municipales, sino que debe tener en cuenta también las necesidades de rehabilitación de equipos y viviendas particulares que impulse las actuaciones de rehabilitación enfocadas a la mejora energética.

En este sentido, se considera necesario complementar las ayudas estatales y autonómicas, derivadas de estrategias a medio y largo plazo, con ayudas municipales que, aunque sea a menor escala, supongan también mejoras, compartiendo con las otras ayudas el mismo objetivo de mejorar el confort energético de manera más sostenible o eficiente. Las bases de las ayudas tienen cinco líneas de actuación:

- Ayudas para Comunidades de Propietarios:
 - La instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante energía solar térmica.
 - La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.
- Ayudas para propietarios/as de viviendas o asociaciones de interés social:
 - La sustitución de calderas individuales existentes por otras de gas natural de alto rendimiento.
 - Sustitución de cerramientos acristalados (ventanas y puertas exteriores).
- Ayudas para propietarios/as de establecimientos comerciales y de servicios:
 - La sustitución de cerramientos acristalados (ventanas y puertas exteriores)

CAPÍTULO I

OBJETO

Artículo 1. Objeto.

Es objeto de las presentes bases la regulación de las subvenciones que por parte del Ayuntamiento de Andoain se conceden, en régimen de concurrencia



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

jarduketetarako ematen dizkien dirulaguntzak arautzea da, norgehiagoka-erregimenean.

competitiva, a comunidades de propietarios, a propietarios/as de viviendas y a asociaciones de interés social para actuaciones de mejora de la eficiencia energética.

II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

XEDAPEN OROKORRAK

DISPOSICIONES GENERALES

2. artikulua. Dirulaguntzaren xede diren jarduerak.

Dirulaguntza jaso ahal izango dute obra edo instalazioaren azken exekuzioa deialdian ezarritako epean egin duten jarduketek, dagokion kreditua udal-aurrekontuan, baldin eta, oinarri arautzaile hauetan aurreikusitako baldintzak beteta, dagokion laguntza eskatzen badute horretarako ezarritako epean.

Artículo 2. Actuaciones objeto de subvención.

Podrán optar a la subvención, aquellas actuaciones cuya ejecución final de la obra o instalación se haya producido en el plazo que se fije en la convocatoria, por contar con el correspondiente crédito en el presupuesto municipal, y que, reuniendo los requisitos previstos en estas bases reguladoras, soliciten la correspondiente ayuda en el plazo fijado para ello.

3. artikulua. Onuradunak.

Honako hauek eskatu ahal izango dute diru-laguntza:

Artículo 3. Beneficiarios/as.

Podrán solicitar subvención:

3.1. Bizitegi-tipologia kolektiboko eraikinen jabeen erkidegoak, jarduketaren xede den higiezinaren jabetza horizontalaren erregimenean.

3.1.- Las Comunidades de propietarios de edificios de tipología residencial colectiva en régimen de propiedad horizontal del inmueble sobre el que se propone la actuación.

3.2. Etxebizitzaren jabeak, etxebizitzaren jabeentzako laguntzen kasuan.

3.2.- Propietarios/as de vivienda en caso de ayudas a propietarios/as de vivienda.

3.3. Gizarte-intereseko elkarteak

3.3.- Las asociaciones de interés social.

3.4.- Azken bezeroarekin edo herriko bizilagunekin harreman zuzena duten txikitazko merkataritza jarduerak (EJZ kodeak: 64-65). Pertsonentzako zerbitzuak (EJZ kodeak: IAE 82-83, 841-842, 94, 97)."

3.4.- Actividades comerciales al por menor que tengan una relación directa con el cliente último o con los/as vecinos/as del pueblo (códigos IAE: 64-65). Servicios dirigidos a personas (códigos IAE 82-83, 841-842, 94, 97).

4. artikulua. Aplikatu beharreko araubidea.

Laguntzak deialdi ireki bidez izapidetuko dira, norgehiagoka-erregimenean.

Artículo 4. Régimen aplicable.

Las ayudas se tramitarán mediante convocatoria abierta en régimen de concurrencia competitiva.

5. artikulua. Eremua.

5.1.- Jabeekideen komunitateentzako laguntzak.

- Eguzki-energia termikoaren bidez ur bero sanitarioa (UBS) ekoizteko sistema bat instalatzea.
- Berokuntza-sistema eta UBS zentralizatua instalatzea, biomasa-galdararekin, edo energia berriztagarrien beste sistema batzuk, kontsumo indibidualizatuak kontrolatzeko banaketa barne.

Artículo 5. Ámbito.

5.1.- Ayudas para Comunidades de Propietarios:

- La instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante energía solar térmica.
- La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

5.2.- Etxebizitzan jabeentzako edo gizarte-intereseko elkarteentzako laguntzak:

- Egungo galdara indibidualak errendimendu handiko gas naturaleko beste batzuekin ordeztzea.
- Kristalezko itxiturak jartzea (leihoak eta kanpoko ateak).

5.3.- Merkataritza eta zerbitzu-establezimenduetarako laguntzak:

- Kristalezko itxiturak jartzeko (leihoak eta kanpoko ateak).

Dirulaguntzak jasotzeko jarduketan ezaugarriak I. eranskinean daude jasota.

6. artikulua. Betekizunak.

Oinarri hauetan araututako diru-laguntzen onuradun izateko, eskatzaileak Udaltzatzaile onartutako Dirulaguntzak emateko Ordenantza arautzailean ezarritako baldintzak bete beharko ditu (Udaltzatzaile martxoaren 27an onartutakoa, 2014ko maiatzaren 27ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 98. zk.)

7. artikulua. Emateko prozedura.

7.1.- Dirulaguntzak norgehiagoka erregimenean emango dira. Gastua baimentzeak eta Andoaingo Udalaren Aurrekontu Orokorrean horretarako ezarritako aurrekontu-kredituek baldintzatuko dute baimena ematea, bakoitzaren aurrekontu-baliabideen mugarekin.

7.2.- Aurrekontu-ekitaldi bati dagozkion eta esleitutako kreditua agortzeagatik dirulaguntzarik jaso ez duten eskabide guztiak ondorioz gabe geratuko dira, eta inola ere ezin izango dira etorkizuneko ekitaldietan eskuragarri dauden kredituen onuradun izan, non eta, lege-xedapenen arabera, organo eskudunak kontrakoa ebatzen ez duen.

8. artikulua. Aurkezteko modua, epea eta dokumentazioa.

8.1.- Eskabideak eskabide ofizialaren ereduaren bidez formalizatu beharko dira, aipatutako eskabidearen lauki guztiak betez.

8.2.- Eskabideak deialdian aurreikusitako epean aurkeztu beharko dira, eta honako agiri hauek aurkeztu beharko dira:

5.2.- Ayudas para propietarios/as de viviendas o asociaciones de interés social:

- La sustitución de calderas individuales existentes por otras de gas natural de alto rendimiento.
- Sustitución de cerramientos acristalados (ventanas y puertas exteriores).

5.3.- Ayudas para establecimientos comerciales y de servicios:

- Sustitución de cerramientos acristalados (ventanas y puertas exteriores)

Las características de las actuaciones para ser subvencionables se establecen en el anexo I.

Artículo 6. Requisitos.

Para ser beneficiario/a de las subvenciones reguladas en las presentes bases, el/la solicitante deberá cumplir las condiciones señaladas en la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones aprobada por el Pleno de la Corporación con fecha 27 de marzo de 2014 (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 98 de fecha 27 de mayo de 2014).

Artículo 7. Procedimiento de concesión.

7.1.- El procedimiento de concesión de las subvenciones será la concurrencia competitiva. Su concesión estará condicionada a las correspondientes autorizaciones del gasto y a los créditos presupuestarios establecidos al efecto en el Presupuesto General del Ayuntamiento de Andoain y con el límite de sus respectivas disponibilidades presupuestarias.

7.2.- Todas aquellas solicitudes correspondientes a un ejercicio presupuestario que no hayan obtenido subvención por agotamiento del crédito consignado, quedarán sin efecto y en ningún caso podrán ser beneficiarias de los créditos que se dispongan en ejercicios futuros, salvo que, de acuerdo con las disposiciones legales, por el órgano competente se resuelva lo contrario.

Artículo 8. Forma, plazo y documentación a presentar.

8.1.- Las solicitudes deberán formalizarse en modelo de solicitud oficial cumplimentando todas las casillas de la mencionada solicitud.

8.2.- Las solicitudes se deberán presentar en el plazo previsto en la convocatoria y se deberán acompañar de la siguiente documentación:



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

- a) Aktaren edo Jabeen Erkidegoko Batzordearen akten fotokopiak; bertan, Erkidegoaren presidentea izendatu dela edo Administrazioaren aurrean haren ordezkaria izendatu dela jasoko da, bai eta diruz lagundutako obrak onartzeko erabakia ere. (Jabekideen komunitateentzako.
- a).- Fotocopias del acta o de las actas de la Junta de Comunidad de Propietarios, en la que conste el nombramiento del Presidente de la Comunidad o designación de representante de ésta ante la Administración y del acuerdo aprobatorio de las obras objeto de subvención. (En caso de comunidades de propietarios).
- b).- Elkartearen Batzarraren aktaren edo akten fotokopiak, non jasoko baita elkartearen lehendakaria izendatu dela edo Administrazioaren aurrean elkartearen ordezkaria izendatu dela, bai eta dirulaguntzaren xede diren obrak onartzeko erabakiaren fotokopiak ere. (Gizarte-intereseko elkarteen kasuan).
- b).- Fotocopias del acta o de las actas de la Junta de la asociación, en la que conste el nombramiento del presidente de la asociación o designación de representante de ésta ante la Administración y del acuerdo aprobatorio de las obras objeto de subvención. (En caso de asociaciones de interés social).
- c).- Erantzukizunpeko berariazko adierazpena:
- Beste administrazio publiko edo erakunde baten diru-laguntzarik eskatu edo jaso ez izana.
 - Beste dirulaguntzaren bat eskatu dena. Beste dirulaguntzarik eskatu bada, eskaera egiaztatzen duen dokumentazioa eta, ebatsi bada, ebazpena bera.
 - Andoaingo udalak dirulaguntzak ematea arautzen duen Ordenantza 15. artikuluan ezarritako dirulaguntza publikoaren onuradun izateko debekurik ez duela adieraztea.
 - Eranskinean diruz lagun daitekeen jarduera bakoitzerako ezarritako baldintzak egiaztatzea.
 - Etxebizitzaren jabea edo titularra izatea.
 - Laguntza gehigarria jasotzeko baldintza egiaztatzen duen dokumentazioa edukitzea (erretiratu, pentsioduna, desgaitua).
 - Dirulaguntza eskatu aurretik obra-lizentzia edo -eskaera izatea.
 - Baimena ematen diot Andoaingo udalari informazioa eskuratzeko erroldatuta nagoen herrian, helburu honetarako beharrezkoak diren datuak egiaztatzeko.
 - Nire erantzukizunpean adierazten dut, eskabidean azaldutako datuak egiazkoak direla.
 - Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentzietan, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren
- c).- Declaración expresa y responsable:
- De no haber solicitado o percibido subvención de otra administración pública o entidad.
 - De si se ha solicitado otra subvención. En el caso de haberse solicitado otra subvención, documentación acreditativa de la solicitud, y su resolución, de haber sido resuelta.
 - De no estar incurso en ninguna de las causas de prohibición para obtener la condición de beneficiario de subvención pública, establecida en el artículo 15 de la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Andoain.
 - De acreditación de las condiciones establecidas para cada actuación subvencionable en el anexo I.
 - De ser propietario o tener la titularidad de la vivienda.
 - De disponer de documentación acreditativa de la condición por la cual dispone de la ayuda adicional (jubilado, pensionista, discapacitado...).
 - De tener licencia o solicitud de obra previa a la petición de la subvención.
 - De autorizar al Ayuntamiento de Andoain a recabar y/o acceder a la información obrante en el Ayuntamiento donde estoy empadronado/a sobre la veracidad de los datos necesarios.
 - De declarar bajo mi responsabilidad que los datos indicados en esta solicitud son ciertos.
 - De cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal u otras posibles



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez

que afecten al ejercicio profesional de la actividad

d).- Esku-hartze tekniko kolegiatua eskatzen duten obren kasuan, dagokion elkargo profesionalak behar bezala bisatutako obra-amaierako ziurtagiria aurkeztu beharko da, edo, hala badagokio, dagokion faktura.

d).- En el supuesto de obras que requieran la intervención de técnico colegiado se deberá presentar certificado final de obra debidamente visado por el Colegio Profesional correspondiente o, en su caso, la factura correspondiente.

e).- Instalatzailearen ziurtagiria, galdaren kasuan.

e).- Certificado del instalador en caso de las calderas.

f).- Obraren titularraren banku-kontuaren zenbakia (20 digitu), eman daitekeen diru-laguntza ordain dadin.

f).- Número de cuenta bancaria (20 dígitos) del/de la titular de la obra, a fin de que se haga efectivo el pago de la subvención que pudiera concederse.

g).- Obren edo instalazioen fakturak.

g).- Facturas de las obras o instalaciones.

39/2015 Legearen 28. artikuluan, 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 artikuluan eta 38/2003 Legearen 14. artikuluan ezarritakoaren arabera, Andoaingo Udalak zuzenean kontsultatuko du, interesdunak horren aurka egiten ez badu behintzat, Foru Ogasunean eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintzan, eta NISAE elkarreragingarritasun nodoaren bidez, laguntzak eskuratzeko baldintzak betetzen diren zehazteko informazioa, eta bereziki: zerga eta Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean izatea (Foru Ogasuna eta Gizarte Segurantza), etxebizitzaren jabetzari buruzko kopia soila (Notariotzaren Kontseilu Nagusia); pentsioak, laguntza ekonomikoak eta desgaitasunari buruzko datuak (Gipuzkoako Foru Aldundia) eta familia ugariaren titulua (Eusko Jaurlaritza).

De acuerdo con el artículo 28 de la Ley 39/2015, el artículo 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679 y el artículo 14 de la Ley 38/2003, el Ayuntamiento de Andoain consultará directamente, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, en la Hacienda Foral y en la Tesorería de la seguridad Social, y a través del nodo de interoperabilidad NISAE, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a las ayudas, y en particular: estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de Seguridad Social; copia simple de propiedad del inmuebles (Consejo General del Notariado); pensión y ayudas económicas y datos de discapacidad (Diputación Foral de Gipuzkoa) y título de familia numerosa (Gobierno Vasco).

Datuak babesteari buruzko 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluan arabera, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, eta aurka egiteko arrazoiak alegatu beharko ditu; kasu horretan, udalak dagozkion dokumentuak aurkeztera behartu ahal izango du.

De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes documentos.

Nolanahi ere, aurkeztutako dokumentazioaz gain, Andoaingo Udalak beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri guztia eskatu ahal izango die eskatzaileei, aurkeztutako jarduera edo programa baloratzeko.

En todo caso, además de la documentación presentada, el Ayuntamiento de Andoain podrá requerir a las personas solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la actividad o programa presentado.

8.3.- Eskabideak Udalaren Erregistro Orokorrean aurkeztu beharko dira, aurrez aurre edo modu telematikoan.

8.3.- Las solicitudes se deberán presentar en el Registro General del Ayuntamiento, bien en forma presencial o bien telemática.



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

8.4.- Laguntza emateko ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da, eskaera aurkezten den egunetik zenbatzen hasita. Ezarritako gehienezko epea amaitu eta ebazpenik eman eta jakinarazi ez bada, eskaera egin duten jabeen pertsona edo erkidegoek ulertu ahal izango dute beren eskabideak administrazio-isiltasunez ezetsi direla.

8.4.- El plazo máximo para resolver y notificar la concesión de la ayuda será de tres meses, contados desde la fecha de finalización del plazo establecido para la presentación de la solicitud. Finalizado el plazo máximo establecido sin que se dicte y notifique la resolución, las personas o comunidades de personas propietarias solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes por silencio administrativo.

9. artikulua. Aurrekontu-kreditua, diru-laguntzaren zenbatekoa eta mugak.

Artículo 9. Crédito presupuestario y cuantía de la subvención y límites de la misma.

9.1.- Ekitaldi bakoitzerako aurrekontu-kreditua ekitaldi horietako bakoitzean onartzen dena izango da, eta dagokion deialdian kuantifikatuko da.

9.1.- El crédito presupuestario para cada ejercicio será el que se apruebe en cada uno de esos ejercicios, y se cuantificará en la convocatoria correspondiente.

9.2.- Laguntza ekonomikoa, gehienez ere, itzuli beharrik gabeko diru-laguntza izango da.

9.2.- La ayuda económica consistirá, como máximo, en una subvención a fondo perdido.

9.3.- Diru-laguntzak honako hauek izango dira:

9.3.- Las subvenciones serán las siguientes:

a).- Jabekideen komunitateentzako laguntzak.

a).- Ayudas para Comunidades de Propietarios:

- Eguzki-energia termikoaren bidez ur bero sanitarioa (UBS) ekoizteko sistema bat instalatzea.

- La instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante energía solar térmica.

- Berokuntza-sistema eta UBS zentralizatua instalatzea, biomasa-galdararekin, edo energia berriztagarrien beste sistema batzuk, banakako kontsumoak kontrolatzeko banaketa barne.

- La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.

Laguntzaren zenbateko osoa instalazioaren kostuaren % 10 izango da, jabekideen erkidego bakoitzeko 6.000 euroko mugarekin. Instalazioaren kostuan instalaziorako beharrezkoak diren proiektu teknikoen kostuak sartuko dira, betiere I. eranskinean eskatutako baldintzak betetzen badira.

La cuantía total de la ayuda será del 10 % del coste de la instalación, con un límite de 6.000 euros por Comunidad de Propietarios. En el coste de la instalación se incluirán los costes de los proyectos técnicos necesarios para la instalación, siempre que se cumpla con los requisitos exigidos en el anexo I.

b).- Etxebizitzen jabeentzako edo gizarte-intereseko elkarreentzako laguntzak:

b).- Ayudas para propietarios/as de viviendas o asociaciones de interés social:

- Dauden banakako galdarak errendimendu handiko gas naturaleko beste batzuekin ordezkatzea.

- La sustitución de calderas individuales existentes por otras de gas natural de alto rendimiento.

Beste galdara baten ordezkari galdara berri bat instalatzeagatik emango den laguntza espezifikoak 400 €-koa izango da, betiere I. eranskinean eskatutako baldintzak betetzen baditu.

La cuantía total de la ayuda específica por la instalación de una nueva caldera a condensación en sustitución de otra caldera será de 400€, siempre que se cumpla con los requisitos exigidos en el anexo I.

100 euroko laguntza gehigarria izango dute erretiratua, pentsioduna, mendekoa, familia ugaria, gizarte-zailtasuneko emakumea edo % 33tik

Dispondrán de una ayuda adicional de 100€ las personas propietarias que acrediten su condición de jubilado/a, pensionista, persona dependiente,



Andoingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

gorako desgaitasun-maila egiaztatzen duten jabeek.

- Beirazko itxiturak ordeztea
Beirazko itxiturak berritzeko laguntzaren zenbateko osoa itzuli beharrik gabeko diru-laguntza bat izango da, kontzeptu horrengatik egindako inbertsioaren diruz lagun daitekeen kostuaren % 30ekoa. Nolanahi ere, 1.200 euro gehienez etxebizitza bakoitzeko.
100 euroko laguntza gehigarria izango dute, erretiratua, pentsioduna, mendekoa, familia ugaria, gizarte-zailtasuneko emakumea edo % 33tik gorako desgaitasun-maila egiaztatzen duten jabeek.
Babes daitekeen aurrekontuaren kalkuluan, leihoen kostuak (markoa, kristalezkoa eta pertsianaren kaxa) eta horiek instalatzearen ondoriozko igeltserotza-kostuak sartu ahal izango dira.

c) Merkataritza eta zerbitzu-establezimenduetarako laguntzak.

- Beirazko itxiturak ordeztea.
Beirazko itxiturak berritzeko laguntzaren zenbateko osoa itzuli beharrik gabeko dirulaguntza bat izango da, kontzeptu horrengatik egindako inbertsioaren diruz lagundu daitekeen kostuaren %30ekoa. Nolanahi ere, 1.200 euro gehienez establezimendu bakoitzeko."

Era berean, honako hauek ez dira diruz laguntzeko moduko kostutzat hartuko:

- Kristalezko kanpoko arotzeriako osagaien bat konpontzea edo ordeztea baino ez diren jarduerak.
- Kanpoko beirazko arotzeria, kanpoko inguruneak ixteko (terrazak eta/edo esekilekuak) eta etxebizitzaren azalera bizigarria handitzeko jartzen dena, berritzeak ez direlako, baizik eta etxebizitzaren inguratzailearen aldaketak.
- Osagaiak, hala nola, pertsiana-motorrak, eltxo-sareak, esekitokiak, barandak, etab.
- Eta, oro har, argi eta garbi zehaztuta ez dauden gastuak edo etxebizitzaren hobekuntza energetikoa lortzeko helburu zuzenik ez dutenak.

9.4.- Dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoa zehatza izango da, eta gehieneko zenbatekoa ekitaldi

familia numerosa, mujer en dificultad social o un grado de discapacidad superior al 33%.

- Sustitución de cerramientos acristalados.
La cuantía total de la ayuda por la renovación de cerramientos acristalados será una subvención a fondo perdido del 30 % del coste subvencionable de la inversión realizada por dicho concepto, en todo caso, 1.200 euros el máximo de subvención por vivienda.
Dispondrán de una ayuda adicional de 100 euros, las personas propietarias que acrediten su condición de jubilado/a, pensionista, persona dependiente, familia numerosa, mujer en dificultad social o un grado de discapacidad superior al 33%.
En el cálculo del presupuesto protegible, se podrán incluir tanto los costes de las ventanas en su conjunto (marco, acristalamiento y cajón de la persiana), así como los costes de albañilería derivados de la instalación de las mismas.

c) Ayudas para establecimientos comerciales y de servicios.

- Sustitución de cerramientos acristalados.
La cuantía total de la ayuda por la renovación de cerramientos acristalados será una subvención a fondo perdido del 30% del coste subvencionable de la inversión realizada por dicho concepto; en todo caso, 1.200 euros el máximo de subvención por establecimiento."

De otro lado, no se considerará coste subvencionable:

- Las actuaciones conceptuadas como mera reparación o sustitución de algún componente de la carpintería exterior acristalada.
- La carpintería exterior acristalada que se coloquen con la finalidad de cerrar ambientes exteriores (terrazas y/o tendederos) y ampliar la superficie habitable de la vivienda, por no tratarse de renovaciones sino de modificaciones en la envolvente de la vivienda.
- Componentes tales como motores de persiana, mosquiteras, tendederos, barandillas etc.
- Y, en general, todos aquellos gastos que no estén claramente definidos o que no tengan por finalidad directa la consecución de la mejora energética de la vivienda.

9.4.- El importe de cada subvención será un importe cierto y su cuantía máxima quedará fijada en la



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

bakoitzeko urteko deialdian edo aurrekontua gauzatzeko oinarrietan zehaztuko da, jardueramotaren arabera.

10. artikulua. Dirulaguntza banatzeko irizpideak.

Baldin eta dirulaguntzen eskabideen kopurua, aurreko irizpideak aplikatuz, diruz lagun daitezkeen gehieneko zenbatekoen baturak Udalaren Aurrekontu Orokorrean aurreikusitako guztizko kopurua gaintzen badu, kopuru hori proportzionalki banatuko da eskatutako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztien artean.

11. artikulua. Laguntzak kudeatzeko organoa.

Andoaingo Udaleko Hirigintza, Obra eta Ingurumen Sailari dagokio dirulaguntzen lerro hau kudeatzeko lanak egitea, eta haren zerbitzu teknikoek egingo dituzte laguntzen eskaeren azterketa teknikoa eta balorazioa, eta alkatetzari proposatuko dio dagozkion laguntzak ematea.

12. artikulua. Esleipena egiteko eskumena duen organoa.

Deialdiko laguntzak esleitzeko organo eskuduna Andoaingo Udaleko Alkatetza da.

13. artikulua. Diru-laguntzaren erabileraren justifikazioa.

Diru-laguntzaren erabileraren justifikazioa Diru-laguntzen Oinarri Orokorretan ezartzen denaren arabera egingo da, diru-laguntzaren zenbatekoaren arabera, eta honela onartuko da: frogagiri baliiodunak, bertan adierazitakoak.

Justifikazioa egiteko, justifikazio ofizialaren eredua erabiliko da, lauki guztiak betez.

14. artikulua. Dirulaguntzaren bateragarritasuna.

Oinarri hauen xede diren diru-laguntzak bateragarriak izango dira beste administrazio publiko batzuen beste diru-laguntza batzuekin, betiere emandako zenbateko osoak ez badu gaintzen obraren benetako kostuaren % 100, eta, hala gertatuz gero, dagokion gehieneko mugaraino murriztuko da diru-laguntza.

convocatoria anual o en las bases de ejecución del presupuesto de cada ejercicio, en función del tipo de actuación.

Artículo 10. Criterios reparto de la subvención.

Si se diera la circunstancia de que el número de solicitudes de subvención fuera tal que, en aplicación de los criterios anteriores, la suma de las cuantías máximas subvencionables rebasara la cantidad global prevista en el Presupuesto General del Ayuntamiento, dicha cantidad se distribuirá de forma proporcional entre todas las solicitudes que cumplan los requisitos exigidos.

Artículo 11. Órgano de gestión de las ayudas.

Corresponde al Departamento de Urbanismo, Obras, Medio Ambiente y Zona Rural del Ayuntamiento de Andoain la realización de las tareas de gestión de la presente línea subvencional, y serán sus servicios técnicos los que realizarán el análisis técnico y valoración de las solicitudes de ayudas, y propondrán a la Alcaldía la concesión de las ayudas que correspondan.

Artículo 12. Órgano competente para la adjudicación.

El órgano competente para la adjudicación de las ayudas que se convocan es la Alcaldía del Ayuntamiento de Andoain.

Artículo 13. Justificación de la utilización de la subvención.

La justificación de la utilización de la subvención se realizará conforme se establece en el artículo 23 de la Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones, en razón a la cuantía de la subvención, admitiéndose como documentos justificativos válidos los señalados en el mismo.

Para la justificación se empleará el modelo de justificación oficial cumplimentando todas las casillas.

Artículo 14. Compatibilidad de la subvención.

Las subvenciones objeto de estas bases serán compatibles con otras subvenciones de otras Administraciones Públicas, siempre que el importe total concedido no supere el 100 % del coste real efectivo de la obra, reduciéndose la subvención, si esto ocurriese, hasta el límite máximo correspondiente.



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

15. artikulua. Diru-laguntza ordaintzea.

Diru-laguntza ematea ebatzi ondoren emango da laguntza, Hirigintza, Obra eta Ingurumen Sailak proposatuta eta Alkatezaren ebazpen bidez.

Artículo 15. Abono de la subvención.

La ayuda se hará efectiva, una vez se haya resuelto su concesión, a propuesta del Departamento de Urbanismo, Obras, Medio Ambiente y Zona Rural, y por Resolución de la Alcaldía.

AZKEN XEDAPENAK

Azken xedapena. Lehenengoa.

Urteko deialdiak onartu eta, hala badagokio, argitaratzeko betebeharrak alde batera utzi gabe, oinarri espezifiko hauek indarrean jarraituko dute organo eskudunak aldatzen ez dituen bitartean.

Azken xedapena. Bigarrena.

Oinarri hauetan aurreikusi ez den guztiari dagokionez, honako hauek aplikatuko dira:

- a).- Udal Ordenantza, Dirulaguntzak ematea arautzen duena, Udalbatzak 2014ko martxoaren 27an onartua (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 98. zk., 2014ko maiatzaren 27koa).
- b).- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra.
- c).- Lege hori garatzen duen erregelamendua.
- d).- Toki-araubidea eta administrazio-prozedura arautzen duten xedapenak.
- e).- Aplikatzekoak diren gainerako guztiak.

DISPOSICIONES FINALES

Disposición final. Primera.

Sin perjuicio de la obligación de aprobar y publicar, en su caso, las correspondientes convocatorias anuales, las presentes bases específicas seguirán en vigor en tanto en cuanto no se procede a su modificación por el órgano competente.

Disposición final. Segunda.

En todo lo no previsto en estas bases será de aplicación:

- a).- Ordenanza Municipal Reguladora de la Concesión de Subvenciones aprobada por el Pleno de la Corporación con fecha 27 de marzo de 2014 (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 98 de 27 de mayo de 2014).
- b).- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- c).- Reglamento que desarrolla dicha ley.
- d).- Disposiciones reguladoras del régimen local y del procedimiento administrativo.
- e).- Todas aquellas otras que sean de aplicación.

Azken xedapenetatik hirugarrena. Indarrean jartzea.

Oinarri hauek Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta hurrengo egunean jarriko dira indarrean.

Disposición final tercera. Entrada en vigor.

Las presentes bases entrarán en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

I. ERANSKINA

ANEXO I

Obren eta instalazioen ezaugarriak, diru-laguntza jaso dezaten

Características de las obras e instalaciones para que sean objeto de subvención

**a) Etxebizitzetan eta merkataritza eta zerbitzu-establezimenduetan kristalezko kanpoko arotzeria berri-
tzea (leihoak eta leihoko atea).**

**a) Renovación de carpintería exterior acristalada (ven-
tanas y perta ventanas) en viviendas y establecimiento
comerciales y de servicios.**

Ohiko etxebizitzaren jabeentzako, gizarte-intereseko el-
karteentzako eta merkataritza eta zerbitzu-establezi-
menduentzako laguntza partikularra.

Ayuda particular a propietario/a de vivienda habitual,
asociaciones de interés social y establecimiento comer-
cial y de servicios.

Diruz laguntzeko moduko jardueratzat hartuko dira
kanpoaldeko beirazko arotzariaren ordezkapenak, bal-
din eta berokuntza-esparruak edo -gelak kanpoko ingu-
runetik energia-eraginkortasun handiko beste batzue-
kin bereizten badituzte, etxeko eta merkataritza sekto-
retan energia-kontsumoa murrizteko helburuarekin.

Tendrán la consideración de actuaciones subvenciona-
bles las sustituciones de carpintería exterior acristalada
que separen los recintos o estancias calefactados del
ambiente exterior por otras de elevada eficiencia ener-
gética con el objetivo de reducir el consumo de energía
en los sectores doméstico y comercial.

Nolanahi ere, etxebizitzak eta merkataritza-establezi-
menduak Andoaingo udalerrian egon beharko dute.
Etxebizitzaren kasuan, ohiko okupazioko etxebizitza
izan beharko du.

En todo caso la vivienda y el establecimiento comercial
deberán estar localizados en el término municipal de
Andoain. En el caso de vivienda, tener carácter de vi-
vienda de ocupación habitual.

Kristalezko kanpoko arotzeria berriak ezaugarri hauek
bete beharko ditu, Andoaingo Energia Jasangarriaren
Ekintza Planarekin bat etorritz:

La nueva carpintería exterior acristalada a instalar
deberá cumplir las siguientes características, en
concordancia al Plan de Acción de Energía Sostenible de
Andoain:

- CE marka izan beharko du.
- Metal-arotzariaren kasuan, 16 mm-ko edo gehiagoko zubi termikoa (LPZ) eta kristal bikoitza (16 mm-koa edo goragokoa) eta barruko kristala (ATR) izan beharko ditu, isolamendu termiko indartuarekin, beiraren transmisio termikoaren balioa $0,95 \text{ W/m}^2\text{K}$ edo handiagoa dela.
- PVCzko, zurezko edo bestelako arotzerien kasuan: kristal bikoitzekoa izan beharko da, barruko kristala eta isolamendu termiko indartua (ATR) dituen. Beiraren transmisio termikoko balioa $0,95 \text{ W/m}^2\text{K}$ -koa izango da, eta aire-ganbera 16 mm edo gehiagokoa.
- Aireko zirkulazio-zarataren aurkako isolamendua eragingo du (Ratr), gutxienez 30 dB (A) -koa.
- Hutsune guztiek etxebizitzaren kanpoaldeko itxituren parte izan beharko dute, eta ez dira diruz lagunduko eraikinaren barruko itxituretan dauden leihoak.
- Eraikin bateko jarduketa partzialen kasuan, instalatu beharreko arotzeria berriak eraikinaren gainerako

- Deberá contar con marcado CE.
- En el caso de carpinterías metálicas, deberá disponer de rotura de puente térmico (RPT) igual o superior de 16 mm. Doble acristalamiento de 16 mm o superior y cristal interior con aislamiento térmico reforzado (ATR) con un valor de transmitancia térmica del vidrio igual o superior a $0,95 \text{ W/m}^2\text{K}$.
- En el caso de carpinterías de PVC, madera u otros: deberá ser de doble acristalamiento con cristal interior con aislamiento térmico reforzado (ATR) con un valor de transmitancia térmica del vidrio de $0,95 \text{ W/m}^2\text{K}$ y con cámara de aire de igual o superior a 16 mm.
- Supondrá un aislamiento a ruido aéreo de tráfico (Ratr) mínimo de 30 dB(A).
- Todos los huecos deberán formar parte de los cerramientos a exterior de la vivienda, no siendo objeto de subvención aquellas ventanas ubicadas en los cerramientos interiores de la vivienda.
- En el caso de actuaciones parciales en un edificio, la nueva carpintería a instalar guardará en cuanto a sus características (materiales, color, despiece,



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

ezaugarriekin (materialak, kolorea, piezakatzea, neurriak, etab.) bat datorren gordeko du.

dimensiones etc.) la necesaria correspondencia con la del resto del edificio.

b) Galdarak (UBS eta/edo berokuntza) berritzea etxebizitzetan.

Ohiko etxebizitzaren jabeentzako eta gizarte-intereseko elkarreentzako laguntza partikularra.

b) Renovación de calderas (ACS y/o calefacción) en viviendas.

Ayuda particular a propietario/as de vivienda habitual y asociaciones de interés social.

Diruz lagundu daitezkeen jarduketatzat hartuko dira gaur egun instalatuta dauden banakako galdaren ordezkondentsaziopeko beste batzuk egitea, energia-eraginkortasun handiko ekipamendutzat hartzen direnak.

Tendrán la consideración de actuaciones subvencionables las sustituciones de calderas individuales actualmente instaladas por otras nuevas de elevada eficiencia energética.

Instalazioek bete egin beharko dute Industria, Merkataritza eta Turismo sailburuaren 2008ko uztailaren 22ko Aginduan (Eraikinetako Instalazio Termikoen Erregelamenduari buruzko arauak ematen dituena) eta aplikatzekoa den gainerako araudian ezarritakoa.

Las instalaciones deberán cumplir lo estipulado en la Orden de 22 de julio de 2008, de la Consejera de Industria, Comercio y Turismo, por la que se dictan normas en relación con el reglamento de Instalaciones térmicas en los Edificios (RITE) y demás normativa que resulte de aplicación.

Instalatzailleak emandako ziurtagiria aurkeztu beharko da, lortutako energia aurreztea justifikatzen duena.

Deberá aportarse certificado emitido por el instalador que justifique el ahorro energético logrado.

Ez dira diruz lagunduko instalazioak murrizketa hauetakoren bat betetzen badu:

No será objeto de subvención las renovaciones que supongan la instalación que cumplan alguna de las siguientes restricciones:

- 70 kW-tik gorako potentzia.
- Instalatu beharreko ekipoak ez du lehendik dagoen ekipamendua ordezkatzeko edo instalazio kolektibo baten deszentralizaziotik datorrena.

- Potencia superior a 70 kW.
- El equipo a instalar no sustituya a un equipo ya existente o provenga de la descentralización de una instalación colectiva.

Nolanahi ere, etxebizitzak Andoaingo udalerrian egon beharko du eta ohiko etxebizitza izan beharko du.

En todo caso la vivienda deberá estar ubicada en el término municipal de Andoain y tener carácter de vivienda habitual.

c) Eguzki-energia termikoaren bidez ur bero sanitarioa (UBS) ekoizteko sistema bat instalatzea.

Diruz lagundu daitezkeen jarduketatzat hartuko dira eguzki-instalazio berriak edo lehendik dauden instalazioak birgaitzea, baldin eta eguzki-sorkuntzaren potentzia ordezkatzeko edo/eta handitzea badakarte eta lehendik dauden eraikinetan egiten badira.

c) Instalación de un sistema de producción de agua caliente sanitaria (ACS) mediante energía solar térmica.

Tendrán la consideración de actuaciones subvencionables las instalaciones solares nuevas o rehabilitaciones de instalaciones existentes siempre que supongan la sustitución y/o incremento de la potencia de generación solar y que se realicen en edificios existentes.

Instalazioak honako ezaugarri hauek bete beharko ditu:

La instalación deberá cumplir las siguientes características:

- Instalazioek eta ekipoek Eraikinetako Instalazio Termikoen Erregelamenduan (EITE) ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.

- Las instalaciones y equipos deberán cumplir con los requisitos establecidos en el Reglamento de Instalaciones Térmicas de los Edificios (RITE) vigente.



Andoaingo udalerriko eraikin eta etxebizitzetan energia hobetzeko jarduketetarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak

Bases reguladoras de las ayudas económicas para actuaciones de mejora energética en edificios y viviendas en Andoain

- Aplikatu beharreko indarreko araudiko «eguzki-instalazio termikoaren» definizioa errespetatuko du.
- Eguzki-kaptadoreak Trantsizio Ekologikorako eta Erronka Demografikorako Ministerioak ziurtatu beharko ditu, eta galera-koefiziente globala $9 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ }^\circ\text{C})$ baino txikiagoa izango da.

d) Berokuntza-sistema eta UBS zentralizatua instalatzea, biomasa-galdararekin, aerotermiarekin edo energia berriztagarrien beste sistema batzuekin, banakako kontsumoak kontrolatzeko banaketa barne.

Diruz laguntzeko modukoak izango dira eraikinetan dauden energia konbentzionaleko instalazioak ordezkatzeko berokuntzako eta ur bero sanitarioko instalazioetan egindakoak, eraikin bati baino gehiagori zerbitzua ematen dieten berokuntza zentralizatuko sareetan egindako inbertsioak barne. Kasu horretan, instalazioak kontsumo individualizatuen kontrola jaso beharko luke.

Instalazioak honako ezaugarri hauek bete beharko ditu:

- Instalazioek eta ekipoek Eraikinetako Instalazio Termikoen Erregelamenduan (EITE) ezarritako baldintzak bete beharko dituzte.
- Biomazaren kasuan:
Ekipoaren fabrikatzaileak egiaztagiri bat aurkeztuko du, erabiliko den erregaiaren urtaroko energia-eraginkortasunari eta isuriei buruzko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duena. Baldintza horiek ezin izango dira indarrean dagoen ekodiseinuaren erregelamenduan (2015/1189 (EB) Erregelamendua, Batzordearena, 2015eko apirilaren 28koa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2009/125/EE Zuzentaraua garatzen duena, diseinu ekologikoaren baldintza solidoei dagokienez.
- Gainerako kasuetan:
Eraikinaren eraginkortasun-ziurtagiria egiteko teknikari eskudunak erabilitako errendimendu-balioak honela zehaztu edo justifikatu beharko dira: CE marka; ekipoaren fitxa teknikoak edo etiketa energetikoa; Eurovent ziurtagiria edo antzekoa; edo teknikariak sinatutako txosten bat, ziurtagirian erabilitako balioak jasotzen dituzten dokumentuak aurkezteko.

- Responderá a la definición de «Instalación Solar Térmica» de la normativa vigente que le sea de aplicación.
- Los captadores solares deberán estar certificados por el Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto Demográfico y tendrán un coeficiente global de pérdidas inferior a $9 \text{ W}/(\text{m}^2 \text{ }^\circ\text{C})$.

d) La instalación de un sistema de calefacción y ACS centralizado con caldera de biomasa, aerotermia u otros sistemas de energías renovables, que incluyan distribución para control de consumos individualizados.

Serán actuaciones subvencionables las realizadas en instalaciones de calefacción y producción de agua caliente sanitaria que sustituyan a instalaciones de energía convencional existentes en edificios, incluyendo inversiones en redes de calefacción centralizada que den servicio a más de un edificio. En ese caso la instalación debería incluir el control de los consumos individualizados.

La instalación deberá cumplir las siguientes características:

- Las instalaciones y equipos deberán cumplir con los requisitos establecidos en el Reglamento de Instalaciones Térmicas de los Edificios (RITE) vigente.
- En el caso de biomasa:
Presentará una acreditación por parte del fabricante del equipo del cumplimiento de los requisitos de eficiencia energética estacional y emisiones para el combustible que se vaya a utilizar, que no podrán ser menos exigentes que los definidos en el Reglamento de Ecodiseño en vigor (Reglamento (UE) 2015/1189, de la Comisión, de 28 de abril de 2015, por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en relación con los requisitos de diseño ecológico aplicables a las calderas de combustible sólido.
- En el resto de casos:
Los valores de rendimientos utilizados por el técnico competente en la elaboración del certificado de eficiencia del edificio deberán estar determinados o justificados de la forma siguiente: marcado CE; ficha técnica o etiqueta energética del equipo; certificado Eurovent o similar; o un informe suscrito por el técnico donde se deberán aportar los documentos donde figuren los valores utilizados en el certificado.